

Allradantrieb

Entraînement sur toutes les roues

Betriebsgewicht CECE *Poids opérationnel CECE*
Walzbreite *Largeur de compactage*
Radlast *Charge par roue*
Flächenpressung *Pression spécifique*

PW12A	PW16	PW16A	
10,0	13,0 – 20,5	13,5 – 21,0	t
1490	1850	1850	mm
1430	1860 – 2930	1930 – 3000	kg
4,0 – 6,5	3,5 – 5,1	3,5 – 5,1	kg/cm ²



PW12A



PW16
PW16A

Besondere Merkmale

- Einfache Bedienung
- Robuste, kompakte Konstruktion
- Knicklenkung
- Vertikal-tauchende Räder
- Hydrostatischer Antrieb
- Entlastbare Mittelräder
- Federspeicherbremsen
- Hydraulische Achssperre
- Automatische Zugkraftbegrenzung
- Selbstregelnde Beharrungsbremse im Hydrostat
- Einfaches Auf- und Abballastieren
- Abhebbare, verschleissarme Abstreifer
- Separate, rostfreie Berieselungsanlage für Vorder- und Hinterräder
- Druckberieselung mit Konstant- und Intervallschaltung
- Abgasanlage nach oben geführt
- Zugösen mit Stecknagel hinten und vorne
- Dauergeschmiert
- Servicefreundlich
- Ersatzteillieferungen auf unbeschränkte Zeit

Wunschausrüstung

- 4-Rad-Antrieb (nur PW16)
- Kompressor für Reifenluft
- Ballast bis 2,5 t Radlast (nur PW16, PW16A)
- Zusatzballast auf 3 t Radlast (nur PW16A)

Caractéristiques particulières

- *Simplicité d'utilisation*
- *Construction robuste et compacte*
- *Direction articulée*
- *Roues plongeantes verticales*
- *Entraînement hydrostatique*
- *Roues centrales déchargeables*
- *Freins à accumulateurs à ressorts*
- *Blocage hydraulique des essieux*
- *Limitation automatique de la force de traction*
- *Frein par inertie à autorégulation dans l'hydrostat*
- *Simplicité de ballastage et déballastage*
- *Racleurs relevables à faible usure*
- *Installation d'arrosage inoxydable séparée pour les roues arrière et avant*
- *Arrosage sous pression avec commande constante et à intervalle*
- *Installation d'échappement dirigée vers le haut*
- *Oeillet de traction avec cheville à l'avant et à l'arrière*
- *Graissage à vie*
- *Facilité de service*
- *Livraison de pièces de rechange pour une durée illimitée*

Equipement en option

- *Entraînement à quatre roues (uniquement PW16)*
- *Compresseur pour pneumatiques*
- *Ballast jusqu'à une charge de 2,5 t par roue (uniquement PW16, PW16A)*
- *Ballast supplémentaire sur une charge par roue de 3 t (uniquement PW16A)*



Weit vorstehende Aussenradkanten
Vue libre sur les bords des roues

Fahrkomfort

- 2 einstellbare, gefederte Sitze mit Armlehnen
- Lenkrad und Fahrhebel links und rechts
- Vollbelüftbare Kabine
- Aufklappbare Kabinenfrontscheibe
- Um 180° schwenkbare Türen mit Arretierung
- Front-, Heck und Seitenspiegel
- Freier Blick auf weit vorstehende Aussenradkanten
- Frei zugängliche Wasserpumpen, Filter- und Wasserablasshahn mit abschliessbarer Servicetüre
- Wasserdüsen mit Schnellverschluss
- Wassertank über Storzkupplung (nur PW16, PW16A) oder grosse Tanköffnung (PW12A, PW16, PW16A) befüllbar
- Servogesteuerte Feinanfahrhilfe
- Notstopanlage
- Integrierter Überrollschutz
- CE-konform



Aufklappbare Kabinenfrontscheibe und 180° schwenkbare Türen mit Arretierung.
Pare-brise de la cabine relevable et portes basculables de 180° avec arrêt.

Übersichtliches Armaturenbrett. ▶
Tableau de bord clair.



Front-, Heck-, Seitenspiegel.
Abhebbare, verschleissarme Abstreifer.
Rétroviseurs avant, arrière et latéraux.
Racleurs relevables à faible usure.



Vertikal-tauchende Räder.
Roues plongeantes verticales.

Confort de conduite

- 2 sièges réglables sur ressorts avec accoudoirs
- Volant et leviers de marche gauche et droit
- Cabine entièrement ventilable
- Pare-brise de la cabine relevable
- Portes basculables de 180° avec arrêt
- Rétroviseurs avant, arrière et latéraux
- Vue libre sur les bords des roues
- Pompes à eau, filtres et robinet de vidange d'eau librement accessibles avec porte de service verrouillable
- Buses d'eau à raccord rapide
- Réservoir d'eau remplissables par raccord Storz (uniquement PW16, PW16A) ou grand orifices de réservoir (PW12A, PW16, PW16A)
- Aide au démarrage fine à servo-commande
- Installation d'arrêt d'urgence
- Protection intégrée contre le retournement
- Conformité CE

Grosse Wassertanköffnung und seitliche Storzkupplung.
Grand orifices de réservoir d'eau et raccord Storz latéral.





Keine Überhöhe auf normalem Tiefgänger.
 Starke Ösen zum Heben und Festzurren der Maschine.
*Pas de surhauteur sur les remorques surbaissées.
 Oeillets résistants pour le levage ou l'arrimage de la machine.*



Einfacher Transport

- Durch geringe Bauhöhe keine Überhöhe auf Tiefgänger
- Entlastbare Mittelräder (zur Schonung der Pneu's beim Verlad)
- Starke Ösen zum Heben oder Festzurren der Maschine

Servicetüre links (Hydraulikpumpengruppe).
*Porte de service gauche
 (groupe de pompes hydrauliques).*

Simplicité de transport

- *Pas de surhauteur sur les remorques surbaissées par une faible hauteur de construction*
- *Roues centrales déchargeables (pour la préservation des pneus lors du chargement)*
- *Oeillets résistants pour le levage ou l'arrimage de la machine*

Servicetüre rechts (Dieselmotor).
*Porte de service droite
 (moteur diesel).*

Knicklenkung. Frei zugängliche Hydraulikventile und Motornebenaggregate.
Direction articulée. Bonne accessibilité des composants hydraulique et du moteur.



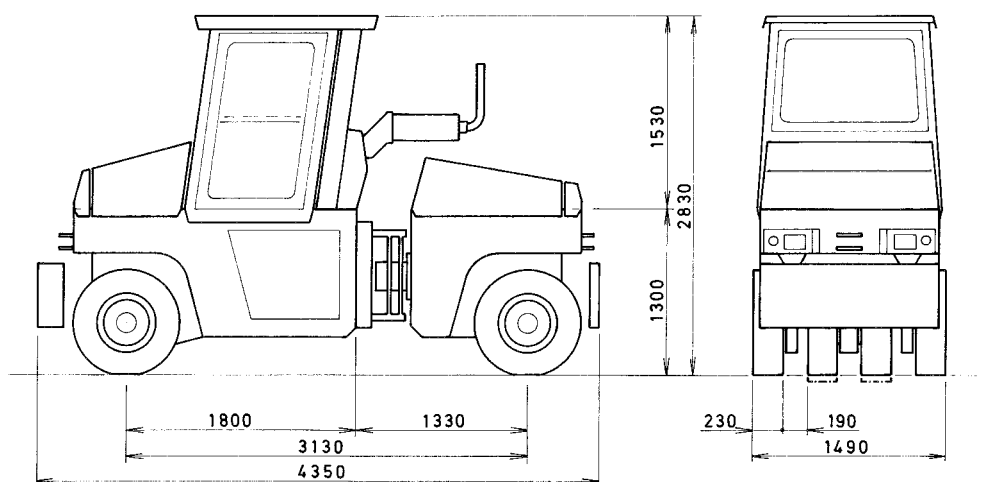
Abschliessbare Servicetüre mit frei zugänglichen Wasserpumpen, Filter und Wasserablasshahn.
Porte de service verrouillable avec pompes à eau, filtres et robinet de vidange d'eau librement accessibles.

PW16A mit und ohne Kopfgewichte.
PW16A avec et sans ballast supplémentaire.

Allradantrieb Entraînement sur toutes les roues

Technische Daten	Données techniques		PW12A Allrad	PW16	PW16A Allrad
Max. Einsatzgewicht	Poids en service max.	kg	10300	20500	21000
Min. Betriebsgewicht CECE	Poids opération. min. CECE	kg	10000	13000	13500
Leergewicht	Poids propre	kg	9600	12500	13000
Walzbreite	Largeur de compactage	mm	1490	1850	1850
Radlasten	Charge par roue	kg	1430	1860 – 2930	1930 – 3000
Flächenpressung	Pression spécifique	kg/cm ²	4,0 – 6,2	3,5 – 5,1	3,5 – 5,1
Pneus	Pneus		7 x 8.25 R15	7 x 11.0 x 20	7 x 11.0 x 20
Fahrtrieb hydrostatisch	Transmission hydrost.	km/h	0 – 10/0 – 19	0 – 10,5/0 – 21	0 – 12/0 – 20
Motor	Moteur	Typ kW, U/min	BF4L 2011 50, 2100	BF4M 1013 93, 2300	BF4M 1013 93, 2300
Brennstofftank	Réservoir de carburant	L	95	170	170
Wassertank	Réservoir d'eau	L	630	770	770
Spurkreis aussen	Diamètre de braquage ext.	mm	11800	13400	13400
Lärm	Emission	dBA	80	76	76
SVG-Ausrüstung	Équipement LCR		standard	standard	standard
Typenprüfung	Homologation		CH	CH	CH

PW12A



**PW16
PW16A**

